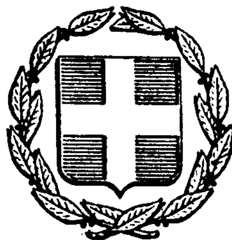


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗι 13 ΜΑΡΤΙΟΥ 1981 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 60

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

ΝΟΜΟΙ

(1)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1135

Περὶ ρυθμίσεως μισθολογικῶν τινων θεμάτων τῶν κατωτέρων ὀργάνων τῶν Σωμάτων Χωροφυλακῆς, Ἀστυνομίας Πόλεων καὶ Πυροσβεστικοῦ καὶ ἄλλων τινῶν διατάξεων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσαμεν:

Ἄρθρον 1.

1. Οἱ χωροφύλακες, ἀστυφύλακες καὶ πυροσβέσται, ὡς καὶ οἱ ὑπαξιωματικοὶ τῆς Χωροφυλακῆς, τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων καὶ τοῦ Πυροσβεστικοῦ Σώματος οἱ μὴ διαλαμβανόμενοι εἰς τὰς παραγράφους 2, 3, 4 καὶ 5 τοῦ παρόντος ἄρθρου, προάγονται μισθολογικῶς εἰς τοὺς βαθμοὺς τοῦ ὑπενωμοτάρχου, ἐνωμοτάρχου, ἀνθυπασπιστοῦ, ἀνθυπομοιράρχου καὶ ὑπομοιράρχου καὶ τοὺς ἀντιστοιχοῦντας πρὸς αὐτοὺς τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων καὶ τοῦ Πυροσβεστικοῦ Σώματος, ἀπὸ τῆς συμπληρώσεως, ἀντιστοίχως, τριῶν (3), δέκα (10), δέκα ἓξ (16), εἴκοσι τεσσάρων (24) καὶ εἴκοσι ὀκτὼ (28) ἐτῶν πραγματικῆς ὑπηρεσίας. Εἰς τούτους χορηγοῦνται ἐπίσης καὶ αἱ ἀκόλουθοι προσαυξήσεις:

α. Ἀπὸ τῆς συμπληρώσεως 22 ἐτῶν πραγματικῆς ὑπηρεσίας, προσαύξησις ἴση πρὸς τὸ ἄθροισμα τοῦ ἡμίσεος τῆς διαφορᾶς τοῦ βασικοῦ μισθοῦ τοῦ ἀνθυπασπιστοῦ μὲ τὰ αὐτὰ ἔτη ὑπηρεσίας ἀπὸ τοῦ βασικοῦ μισθοῦ τοῦ ἀνθυπομοιράρχου καὶ τοῦ ἡμίσεος τῆς διαφορᾶς τῶν ἐπιδομάτων χρόνου ὑπηρεσίας, εἰδικῶν συνθηκῶν, στολῆς καὶ προσωρινοῦ ἐπιδόματος.

β. Ἀπὸ τῆς συμπληρώσεως 26 ἐτῶν πραγματικῆς ὑπηρεσίας, προσαύξησις ἴση πρὸς τὸ ἄθροισμα τοῦ ἡμίσεος τῆς διαφορᾶς τοῦ βασικοῦ μισθοῦ τοῦ ἀνθυπομοιράρχου ἀπὸ τοῦ βασικοῦ μισθοῦ τοῦ ὑπομοιράρχου καὶ τοῦ ἡμίσεος τῆς διαφορᾶς τῶν ἐπιδομάτων χρόνου ὑπηρεσίας, εἰδικῶν συνθηκῶν, στολῆς καὶ προσωρινοῦ ἐπιδόματος.

2. Οἱ ὑπενωμοτάρχαι, ὑπαρχιφύλακες καὶ ὑπαρχιπυροσβέσται εἰδικῶν ὑπηρεσιῶν ἐξαιρέσει τῶν προαχθέντων ἢ προαγομένων εἰς τὸν βαθμόν των κατὰ τὰ ὁριζόμενα εἰς τὸ ἄρθρον 3 τοῦ Ν. 772/1978, προάγονται μισθολογικῶς εἰς τοὺς βαθμοὺς τοῦ ἐνωμοτάρχου, ἀνθυπασπιστοῦ, ἀνθυπομοιράρχου καὶ ὑπομοιράρχου καὶ τοὺς ἀντιστοιχοῦντας πρὸς αὐτοὺς τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων καὶ τοῦ Πυροσβεστικοῦ Σώματος, ἀπὸ τῆς συμπληρώσεως, ἀντιστοίχως, ἓξ (6), δέκα (10), εἴκοσι (20) καὶ εἴκοσι ὀκτὼ (28) ἐτῶν πραγματικῆς ὑπηρεσίας. Εἰς τούτους χορηγοῦνται ἐπίσης καὶ αἱ ἀκόλουθοι προσαυξήσεις:

α. Ἀπὸ τῆς συμπληρώσεως 16 ἐτῶν πραγματικῆς ὑπηρεσίας, προσαύξησις ἴση πρὸς τὸ ἄθροισμα τοῦ ἡμίσεος τῆς διαφορᾶς τοῦ βασικοῦ μισθοῦ τοῦ ἀνθυπασπιστοῦ μὲ τὰ αὐτὰ ἔτη ὑπηρεσίας ἀπὸ τοῦ βασικοῦ μισθοῦ τοῦ ἀνθυπομοιράρχου καὶ τοῦ ἡμίσεος τῆς διαφορᾶς τῶν ἐπιδομάτων χρόνου ὑπηρεσίας, εἰδικῶν συνθηκῶν, στολῆς καὶ προσωρινοῦ ἐπιδόματος.

β. Ἀπὸ τῆς συμπληρώσεως 26 ἐτῶν πραγματικῆς ὑπηρεσίας, προσαύξησις ἴση πρὸς τὸ ἄθροισμα τοῦ ἡμίσεος τῆς διαφορᾶς τοῦ βασικοῦ μισθοῦ τοῦ ἀνθυπομοιράρχου ἀπὸ τοῦ βασικοῦ μισθοῦ τοῦ ὑπομοιράρχου καὶ τοῦ ἡμίσεος τῆς διαφορᾶς τῶν ἐπιδομάτων χρόνου ὑπηρεσίας, εἰδικῶν συνθηκῶν, στολῆς καὶ προσωρινοῦ ἐπιδόματος.

3. Αἱ διατάξεις τῆς προηγουμένης παραγράφου ἐφαρμόζονται καὶ διὰ τοὺς ὑπαρχιπυροσβέστας τοὺς καταταγέντας πρὸ τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τοῦ Ν. Δ/τος 974/1971, ὡς καὶ διὰ τοὺς ὑπενωμοτάρχας, ὑπαρχιφύλακας καὶ ὑπαρχιπυροσβέστας τοὺς προαχθέντας ἢ προαγομένους εἰς τὸν βαθμόν των ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ.

4. Οἱ ἐνωμοτάρχαι, ἀρχιφύλακες καὶ ἀρχιπυροσβέσται οἱ προερχόμενοι ἐκ τῆς παραγωγικῆς Σχολῆς Ὑπαξιωματικῶν, προάγονται μισθολογικῶς εἰς μὲν τὸν βαθμὸν τοῦ ἀνθυπασπιστοῦ, ἀνθυπαστυνόμου καὶ πυρονόμου ἀπὸ τῆς συμπληρώσεως τοῦ κατὰ τὰς οἰκείας διατάξεις καθοριζομένου ἑκάστοτε ἐλαχίστου χρόνου ὑπηρεσίας εἰς τὸν βαθμὸν διὰ προαγωγήν, εἰς δὲ τοὺς βαθμοὺς τοῦ ἀνθυπομοιράρχου καὶ ὑπομοιράρχου καὶ τοὺς ἀντιστοιχοῦντας πρὸς αὐτοὺς τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων καὶ τοῦ Πυροσβεστικοῦ Σώματος ἀπὸ τῆς συμπληρώσεως, ἀντιστοίχως, δέκα ἓξ (16) καὶ εἴκοσι (20) ἐτῶν πραγματικῆς ὑπηρεσίας. Εἰς τούτους χορηγεῖται ἐπίσης, ἀπὸ τῆς συμπληρώσεως 12 ἐτῶν πραγματικῆς ὑπηρεσίας καὶ προσαύξησις ἴση πρὸς τὸ ἄθροισμα τοῦ ἡμίσεος τῆς διαφορᾶς τοῦ βασικοῦ μισθοῦ τοῦ ἀνθυπασπιστοῦ μὲ τὰ αὐτὰ ἔτη ὑπηρεσίας ἀπὸ τοῦ βασικοῦ μισθοῦ τοῦ ἀνθυπομοιράρχου καὶ τοῦ ἡμίσεος τῆς διαφορᾶς τῶν ἐπιδομάτων χρόνου ὑπηρεσίας, εἰδικῶν συνθηκῶν, στολῆς καὶ προσωρινοῦ ἐπιδόματος.

5. Αἱ διατάξεις τῆς προηγουμένης παραγράφου ἐφαρμόζονται καὶ διὰ τοὺς ἀρχιπυροσβέστας τοὺς καταταγέντας πρὸ τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τοῦ Ν.Δ. 974/1971, ὡς καὶ διὰ τοὺς ἐνωμοτάρχας, ἀρχιφύλακας καὶ ἀρχιπυροσβέστας οἱ ὁποῖοι:

α. Ἀνήκουν εἰς τὰς εἰδικὰς ὑπηρεσίας τοῦ οἰκείου Σώματος, ἐξαιρέσει τῶν προαγομένων εἰς τοὺς βαθμούς των κατὰ τὰ ὁριζόμενα εἰς τὸ ἄρθρον 3 τοῦ Ν. 772/1978.

β. Προάγονται ἢ προήχθησαν εἰς τοὺς βαθμοὺς τούτους ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ.

6. Κατ' ἐξαίρεσιν τῶν ὁριζομένων εἰς τὰς παραγράφους 1 καὶ 2 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἡ μισθολογικὴ προαγωγὴ εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ ὑπομοιράρχου, ὑπαστυνόμου Α' τάξεως καὶ ὑποπυραγοῦ ἐνεργεῖται καὶ πρὸ τῆς συμπληρώσεως 28 ἐτῶν πραγματικῆς ὑπηρεσίας, εἰς τὰς περιπτώσεις ἐξόδου ἐκ τῆς Ὑπηρεσίας τῶν εἰς ταύτας διαλαμβανομένων λόγῳ καταλήψεώς των ὑπὸ τοῦ ὁρίου ἡλικίας ἢ διὰ λόγους ὑγείας, ὡς παθόντες ἐν ὑπηρεσίᾳ καὶ ἕνεκεν ταύτης, ἐφ' ὅσον ἔχουν συμπληρώσει 25ετῆ τοὐλάχιστον πραγματικὴν συντάξιμον ὑπηρεσίαν καὶ λαμβάνουν ἀποδοχὰς ἀνθυπομοιράρχου, ὑπαστυνόμου Β' τάξεως ἢ ἀνθυποπυραγοῦ.

7. Διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν προηγουμένων παραγράφων ὡς πραγματικὴ ὑπηρεσία νοεῖται:

α. Ἡ ὑπηρεσία ἡ διανυομένη εἰς τὰ Σώματα Χωροφυλακῆς, Ἀστυνομίας Πόλεων καὶ Πυροσβεστικοῦ, ἐξαιρέσει τοῦ χρόνου τῆς ἀργίας, τῆς προφυλακίσεως ἢ λιποταξίας ἢ παρανόμου ἀπουσίας ἐφ' ὅσον ἐπηκολούθησε καταδίκη, τῆς ἐκτίσεως στερητικῆς τῆς ἐλευθερίας ποινῆς, τῆς ἀγνοίας, τῆς ἀδείας ἄνευ ἀποδοχῶν καὶ τοῦ χρόνου φοιτήσεως εἰς τὴν ἀντίστοιχον τοῦ βαθμοῦ του Παραγωγικὴν Σχολήν.

β. Ἡ προϋπηρεσία εἰς τὰς Ἐνόπλους Δυνάμεις ἢ εἰς τὰ Σώματα Χωροφυλακῆς, Ἀστυνομίας Πόλεων, Πυροσβεστικὸν καὶ Λιμενικόν, ὑπὸ τὰς εἰς τὴν προηγουμένην περίπτωσιν προϋποθέσεις.

8. Εἰς τοὺς λαμβάνοντας τὰς κατὰ τὰς παραγράφους 1, 2 καὶ 4 τοῦ παρόντος ἄρθρου προσαυξήσεις χορηγοῦνται καὶ τὰ τυχὸν ἐπιδόματα ἢ ἀποζημιώσεις τοῦ βαθμοῦ τὸν ὁποῖον οὗτοι φέρουν.

9. Αἱ κατὰ τὰς παραγράφους 1, 2 καὶ 4 τοῦ παρόντος ἄρθρου προσαυξήσεις παύουν χορηγούμεναι ἀπὸ τῆς χρονολογίας τῆς μισθολογικῆς προαγωγῆς τῶν εἰς ταύτας διαλαμβανομένων εἰς τοὺς βαθμοὺς τοῦ ἀνθυπομοιράρχου καὶ ὑπομοιράρχου καὶ τῶν ἀντιστοιχούντων πρὸς αὐτούς.

10. Αἱ σχέσεις τῶν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου λαμβανόντων μισθολογικὰς προαγωγὰς καὶ προσαυξήσεις μετὰ τῶν φορέων ἀσφαλίσεως αὐτῶν διέπονται ἀπὸ τὰς ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου τούτου ἰσχυούσας δι' ἕκαστον Σῶμα διατάξεις.

Ἄρθρον 2.

1. Αἱ κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον μισθολογικαὶ προαγωγαὶ συνίστανται εἰς τὴν χορήγησιν τοῦ βασικοῦ μισθοῦ καὶ τῶν ἐπιδομάτων χρόνου ὑπηρεσίας, εἰδικῶν συνθηκῶν, στολῆς καὶ προσωρινοῦ ἐπιδόματος τοῦ βαθμοῦ τῆς μισθολογικῆς προαγωγῆς. Εἰς τοὺς μισθολογικῶς προαγομένους χορηγοῦνται καὶ τὰ τυχὸν λοιπὰ ἐπιδόματα ἢ ἀποζημιώσεις τοῦ βαθμοῦ τὸν ὁποῖον οὗτοι φέρουν.

2. Αἱ μισθολογικαὶ προαγωγαὶ καὶ προσαυξήσεις, χορηγοῦνται δι' ἀποφάσεως τοῦ οἰκείου Ἀρχηγοῦ ἢ τοῦ ὑπ' αὐτοῦ ἐξουσιοδοτουμένου ὀργάνου.

Ἄρθρον 3.

1. Διὰ τοὺς ἀνθυπασπιστάς, ἀνθυπαστυνόμους καὶ πυρονόμους τοὺς προερχομένους ἐξ ὑπαξιωματικῶν ἀποφοίτων τῆς οἰκείας παραγωγικῆς Σχολῆς, οἱ ὁποῖοι ὑπηρετοῦν κατὰ τὴν ἔναρξιν ἰσχύος τοῦ παρόντος ἢ προάγονται ἐφεξῆς εἰς τοὺς βαθμοὺς τούτους, λογίζεται, ἀπὸ τῆς συμπληρώσεως τριμήνου πραγματικῆς ὑπηρεσίας εἰς τὸν κατεχόμενον βαθμόν, ὡς χρόνος μὲν ὑπηρεσίας ὑπαξιωματικοῦ καὶ ὁ χρόνος ὁ διανυθεὶς εἰς τοὺς βαθμοὺς τοῦ χωροφύλακος, ἀστυφύλακος ἢ πυροσβέστου, ὡς χρόνος δὲ ὑπηρεσίας ἀνθυπασπιστοῦ, ἀνθυπαστυνόμου ἢ πυρονόμου καὶ ὁ χρόνος ὁ διανυθεὶς εἰς τοὺς βαθμοὺς τοῦ Χωροφύλακος, Ἀστυφύλακος, Πυροσβέστου ἢ ὑπαξιωματικοῦ πέραν τῶν 9 ἐτῶν. Ὁ οὕτω λογιζόμενος χρόνος ὑπαξιωματικοῦ ἢ ἀνθυπασπιστοῦ λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν μόνον διὰ τὴν ἐφαρμογὴν ἐπ' αὐτῶν τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Ν. 988/1979. Αἱ διατάξεις τῆς παρούσης παραγράφου ἐφαρμόζονται, ὑπὸ τὰς ἰδίας προϋποθέσεις καὶ διὰ τοὺς πυρονόμους τοὺς καταταγέντας πρὸ τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τοῦ Ν.Δ. 974/1971, ὡς καὶ διὰ τοὺς ἀνθυπασπιστάς, ἀνθυπαστυνόμους καὶ πυρονόμους οἱ ὁποῖοι:

α) Ἀνήκουν εἰς τὰς εἰδικὰς ὑπηρεσίας τοῦ οἰκείου Σώματος, ἐξαιρέσει τῶν προερχομένων ἐξ ὑπαξιωματικῶν προαχθέντων ἢ προαγομένων ἐφεξῆς εἰς τοὺς βαθμοὺς τοῦ ὑπαξιωματικοῦ κατὰ τὰ ὁριζόμενα εἰς τὸ ἄρθρον 3 τοῦ Ν. 772/1978.

β) Προάγονται ἢ προήχθησαν εἰς τὸν βαθμόν των ἐπ' ἀνδραγαθίᾳ.

2. Κατὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος νόμου, ἐὰν ἀνώτερος κατὰ βαθμὸν λαμβάνῃ ἀποδοχὰς μικροτέρας τῶν τοιούτων κατωτέρου του ἔχοντος τὰ αὐτὰ ἔτη ὑπηρεσίας, δύναται νὰ ἐπιλέξῃ τὰς ἀποδοχὰς τοῦ κατωτέρου βαθμοῦ, ἀδιαφόρως τοῦ ἂν εἶχεν ἀποκτήσει ἢ ὄχι τοῦτον. Αἱ διατάξεις τῆς παρούσης παραγράφου δὲν ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῶν προαγομένων κατὰ τὰ ὁριζόμενα εἰς τὸ ἄρθρον 3 τοῦ Ν. 772/1978.

Ἄρθρον 4.

Οἱ χωροφύλακες, ἀστυφύλακες καὶ πυροσβέσται, ὡς καὶ οἱ ὑπαξιωματικοὶ τῶν Σωμάτων Χωροφυλακῆς, Ἀστυνομίας Πόλεων καὶ Πυροσβεστικοῦ, ἐξερχόμενοι τῆς ὑπηρεσίας δι' οἱονδήποτε λόγον, δικαιοῦνται συντάξεως βάσει τῶν ἀποδοχῶν τὰς ὁποίας ἐλάμβανον ἐν ἐνεργείᾳ λόγῳ τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 1 τοῦ παρόντος νόμου μισθολογικῶν προαγωγῶν καὶ προσαυξήσεων, ὡς ἀποδοχῶν νοουμένων τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 34 τοῦ Π.Δ. 1041/1979 περὶ Κώδικος πολιτικῶν καὶ στρατιωτικῶν συντάξεων τοιούτων.

Ἄρθρον 5.

Αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 1 ἕως 4 τοῦ παρόντος νόμου ἐπεκτείνονται καὶ ἐφαρμόζονται ἀναλόγως καὶ διὰ τοὺς ἀνθυπασπιστάς, ὑπαξιωματικοὺς καὶ λιμενοφύλακας τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος.

Ἄρθρον 6.

1. Διὰ τὴν καθοριζομένην ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 1 παράγρ. 1 τοῦ Ν. 988/1979 μισθολογικὴν προαγωγὴν εἰς τὸν ἀνώτερον βαθμὸν τῶν Ἀξιωματικῶν τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων, τῆς Ἑλληνικῆς Χωροφυλακῆς, τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων καὶ τοῦ Πυροσβεστικοῦ καὶ Λιμενικοῦ Σώματος δὲν ἀπαιτεῖται νὰ προβλέπεται ὁ ἀνώτερος οὗτος βαθμὸς εἰς τὸ Σῶμα ἢ τὴν Γενικὴν εἰδικότητα τοῦ Σώματος εἰς ἣν ἀνήκουν οὗτοι, ἀλλὰ μόνον ἡ συμπλήρωσις τοῦ προβλεπομένου ὑπὸ τοῦ ἄρθρου τούτου χρόνου πραγματικῆς συνολικῆς ὑπηρεσίας μονίμου Ἀξιωματικοῦ ἢ τοιούτου εἰς τὸν κατεχόμενον βαθμόν.

2. Διὰ τοὺς ἐξελθόντας τῆς ὑπηρεσίας ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ νόμου 988/1979, ἡ ἐφαρμογὴ τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος ἄρθρου ἄρχεται ἀπὸ 1.10.1979, ἄνευ δικαιώματος λήψεως ἀναδρομικῶς ἀποδοχῶν ἢ συντάξεως.

Ἄρθρον 7.

Εἰς ἅπαντας τοὺς Συνταγματάρχας καὶ τοὺς ἀντιστοίχους βαθμοὺς τῶν λοιπῶν Κλάδων, ὡς καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Χωροφυλακῆς, τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων καὶ τοῦ Πυροσβεστικοῦ καὶ Λιμενικοῦ Σώματος, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν προαγομένων βάσει τῆς διατάξεως τοῦ ἄρθρου 1 παράγρ. 2 τοῦ Ν. 988/1979, χορηγεῖται ἐπίδομα εὐδοκίμου παραμονῆς 10% ἐπὶ τοῦ βασικοῦ μισθοῦ των. Τοῦ ἐπιδόματος τούτου δὲν δικαιοῦνται οἱ μισθολογικῶς προαγόμενοι Ἀντισυνταγματάρχαι, ὡς καὶ οἱ τούτοις ἐξομοιούμενοι.

Ἄρθρον 8.

Οἱ Ἀρχιλοχίαι, Ἀρχικελευσταὶ καὶ Ἀρχισμηνίαι τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων προάγονται μισθολογικῶς εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Ἀνθυπασπιστοῦ ἅμα τῇ συμπληρώσει τοῦ προβλεπομένου ἐλαχίστου χρόνου παραμονῆς εἰς τὸν κατεχόμενον βαθμόν.

Ἄρθρον 9.

1. Εἰς τοὺς Ἀξιωματικούς, Ἀνθυπασπιστάς, Ὑπαξιωματικοὺς καὶ Ὁπλίτας τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων, τῆς Ἑλληνικῆς Χωροφυλακῆς, τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος καὶ τοὺς τούτοις ἀντιστοιχοῦντας τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων καὶ τοῦ Πυροσβεστικοῦ Σώματος, πλὴν τῶν ὑπηρετούντων θητείαν κανονικὴν ἢ παρατεταμένην, χορηγεῖται ἐπίδομα σπουδῶν ὡς ἀκολούθως:

α. Διὰ 1 ἔτος σπουδῶν ποσοστὸν 5%
β. » 2 ἔτη » » 10%
γ. » 3 » » » 15%
δ. » 4 » » » 20%
ε. » 5 » καὶ ἄνω » 25%

2. Τὸ ἐπίδομα τοῦτο ὑπολογίζεται, ἀνεξαρτήτως βαθμοῦ, ἐπὶ τοῦ ἑκάστοτε βασικοῦ μισθοῦ:

α. Ἀνθυπολοχαγοῦ, διὰ τοὺς Ἀξιωματικοὺς καὶ τοὺς τούτοις ἀντιστοιχοῦντας.

β. Λοχίου 0-8 ἐτῶν διὰ τοὺς Ἀνθυπασπιστάς, Ὑπαξιωματικοὺς καὶ Ὁπλίτας, ὡς καὶ τοὺς τούτοις ἀντιστοιχοῦντας.

3. Ὡς ἔτη σπουδῶν διὰ τὴν κατὰ τ' ἀνωτέρω χορήγησιν τοῦ ἐπιδόματος τούτου λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν:

α. Διὰ τοὺς ἀποφοίτους τῶν Παραγωγικῶν Σχολῶν Ἀξιωματικῶν τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων τῆς Ἑλληνικῆς Χωροφυλακῆς, τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος καὶ τοὺς τούτοις ἀντιστοιχοῦντας τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων καὶ τοῦ Πυροσβεστικοῦ Σώματος, τὰ ὑπὸ τῆς κειμένης νομοθεσίας προβλεπόμενα δι' ἑκάστην Σχολὴν ἔτη σπουδῶν κατὰ τὴν ἔναρξιν ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου.

β. Διὰ τοὺς ἔχοντας πτυχίον ἀνεγνωρισμένης Ἀνωτάτης ἢ Ἀνωτέρας Σχολῆς, τὰ ὑπὸ τῆς κειμένης νομοθεσίας προβλεπόμενα δι' ἑκάστην Σχολὴν ἔτη σπουδῶν, κατὰ τὴν ἔναρξιν ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου.

4. Διὰ τοὺς ἀποφοίτους τῶν Παραγωγικῶν Σχολῶν, τοὺς κατέχοντας πτυχίον ἀνεγνωρισμένης Ἀνωτάτης ἢ Ἀνωτέρας Σχολῆς, ὡς καὶ τοὺς κατέχοντας πλείονα τοῦ ἑνὸς Πτυχία, διὰ τὴν χορήγησιν τοῦ ἐπιδόματος τούτου λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν ὁ χρόνος τῶν περισσοτέρων ἐτῶν φοιτήσεως εἰς τὴν Παραγωγικὴν Σχολὴν ἢ εἰς μίαν τῶν Ἀνωτάτων ἢ Ἀνωτέρων Σχολῶν.

5. Διὰ τοὺς ἀποφοίτους Παραγωγικῶν Σχολῶν Ἀνθυπασπιστῶν καὶ Ὑπαξιωματικῶν τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων, τῆς Ἑλληνικῆς Χωροφυλακῆς, τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος καὶ τοὺς τούτοις ἀντιστοιχοῦντας τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων καὶ τοῦ Πυροσβεστικοῦ Σώματος, ὡς καὶ τοὺς τούτοις ἐξομοιουμένους, ἀναγνωρίζονται μέχρι δύο (2) ἔτη σπουδῶν.

Ἄρθρον 10.

Ἡ χορήγησις τοῦ ἐπιδόματος σπουδῶν τοῦ προηγουμένου ἄρθρου θὰ συντελεσθῇ σταδιακῶς εἰς δύο δόσεις, ὡς ἀκολούθως:

α. Ἀπὸ 1.1.1981 θὰ καταβληθῇ τὸ 1/2 τοῦ δικαιουμένου κατὰ περίπτωσιν ἐπιδόματος.

β. Ἀπὸ 1.7.1981 θὰ καταβληθῇ ὁλόκληρον τὸ δικαιούμενον κατὰ περίπτωσιν ἐπίδομα.

Ἄρθρον 11.

1. Εἰς τοὺς προσθέτους χωροφύλακας καὶ ἀστυφύλακας, τοὺς ὑπηρετοῦντας ἢ προσλαμβανομένους κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Ν.Δ. 755/1970 καὶ τοῦ Β.Δ. 388/1971, εἰς ἀποκεντρωμένας Δημοσίας Ὑπηρεσίας καὶ Ν.Π.Δ.Δ., Ο.Τ.Α., καὶ Κοινωφελεῖς Ὀργανισμοὺς τοῦ Δημοσίου καὶ μισθοδοτουμένους βάσει τῶν διατάξεων τοῦ Ν. 391/1976, χορηγεῖται τὸ παρεχόμενον εἰς τοὺς ἐν ἐνεργείᾳ ὁμοιοβάθμους των ἐπίδομα εἰδικῶν συνθηκῶν ἐργασίας, περὶ οὗ ἡ παράγραφος 4 περίπτωσις β' τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ Ν. 754/1978, ἐφ' ὅσον δὲν λαμβάνουν συγχρόνως καὶ σύνταξιν ἐκ τοῦ Δημοσίου Ταμείου.

2. Διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Δημοσίας Τάξεως καθορίζεται, κατὰ περίπτωσιν, εἰς τοὺς ἀνωτέρω ἀποζημίωσις κατ' ἀποκοπήν, δι' ὑπερωριακὴν ἐργασίαν, ὡς καὶ ἐργασίαν κατὰ τὰς νυκτερινὰς ὥρας, τὰς Κυριακὰς καὶ ἐξαιρεσίμους ἡμέρας καὶ δι' ὡρισμένον χρονικὸν διάστημα, ἀναλόγως τῶν ἑκάστοτε ὑφισταμένων ὑπηρεσιακῶν ἀναγκῶν.

3. Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῶν προσθέτων χωροφυλάκων καὶ προσθέτων ἀστυφυλάκων, οἱ ὁποῖοι ὑπηρετοῦν εἰς ἰδιωτικὰς ἐπιχειρήσεις.

Ἄρθρον 12.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἄρχεται ὡς ἀκολούθως:

α. Τῶν ἄρθρων 1, 2, 3, 4 καὶ 5 ἀπὸ 1.1.1981. Εἰδικῶς διὰ τοὺς ἐξελθόντας τῆς ὑπηρεσίας ἀπὸ 1.7.1980 μέχρι καὶ 31.12 1980 ἡ ἰσχὺς τῶν ἄρθρων τούτων ἄρχεται ἀπὸ 1 7. 1980.

β. Τῶν λοιπῶν ἄρθρων ἡ ἰσχὺς ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἐκτὸς ἂν ἄλλως ὁρίζεται εἰς αὐτά.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς κα παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Μαρτίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ — **ΕΥΑΓΓ. ΑΒΕΡΩΦ - ΤΟΣΙΤΣΑΣ**

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ — **ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΕΒΕΡΤ**

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΕΩΣ — **ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΔΑΒΑΚΗΣ**

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ — **ΙΩΑΝΝΗΣ ΦΙΚΙΩΡΗΣ**

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 12 Μαρτίου 1981

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

---

(2)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1137

Περὶ νοσηλείας καὶ κοινωνικῆς προστασίας τῶν χανσενικῶν ἀσθενῶν.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀποφασίσαμεν:

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'

Χανσενικοὶ ἀσθενεῖς.

Ἄρθρο 1.

1. Χανσενικοὶ ἀσθενεῖς εἶναι σύμφωνα μὲ τὴν ἔννοια τοῦ παρόντος νόμου ὅσοι ἔχουν προσβληθεῖ ἀπὸ τὴ νόσο τοῦ Χάνσεν.

2. Οἱ χανσενικοὶ ἀσθενεῖς χαρακτηρίζονται εἴτε ὡς ἐπικίνδυνοι εἴτε ὡς ἀκίνδυνοι γιὰ τὴ δημόσια ὑγεία. Ἐπικίνδυνοι γιὰ τὴ δημόσια ὑγεία θεωροῦνται οἱ χανσενικοὶ ποὺ ἐξαιτίας τῆς ἀποβολῆς ζώντων βακίλλων ἀπὸ τὸ ρινικὸ ἔκκριμα ἢ ἀπὸ ἀνοικτὲς βλάβες τοῦ δέρματος βρίσκονται σὲ κατάσταση μεταδόσεως τῆς νόσου (θετικοί). Ἀκίνδυνοι γιὰ τὴ δημόσια ὑγεία χαρακτηρίζονται οἱ χανσενικοὶ οἱ ὁποῖοι δὲν ὑπῆρξαν, ποτὲ βακιλλοφόροι (κλειστὴ μορφή) καθὼς καὶ ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι βρίσκονται σὲ κατάσταση ἀποθεραπείας, δηλαδὴ μετὰ ἀπὸ τρεῖς διαδοχικὲς ἰατρικὲς ἐξετάσεις ποὺ ἀπέχουν εἴκοσι μέρες ἡ μιὰ ἀπὸ τὴν ἄλλη, δὲν ἀποβάλλουν ζῶντας βακίλλους ἀπὸ τὸ ρινικὸ ἔκκριμα ἢ ἀπὸ τὶς ἀνοικτὲς βλάβες τοῦ δέρματος (ἀρνητικοί).

Ἄρθρο 2.

1. Κάθε βέβαιη περίπτωση νόσου τοῦ Χάνσεν δηλώνεται ὑποχρεωτικὰ ἀπὸ τὸν ἰατρὸ ποὺ ἐξέτασε τὸν ἀσθενὴ στὶς κατὰ τόπους ἁρμόδιες ὑγειονομικὲς ὑπηρεσίες καὶ παραπέμπεται σ' αὐτὲς κάθε ὕποπτο περιστατικό, γιὰ ἔλεγχο κι' ἐπιβεβαίωση ἢ ἀποκλεισμὸ τῆς νόσου.

2. Ἡ ὑγειονομικὴ ὑπηρεσία ποὺ ἔλαβε τὴν ἀνωτέρω δήλωση ὀφείλει νὰ ἐξετάσει ἐπιδημιολογικὰ μὲ κάθε διακριτικότητα, ὅσους συγκατοικοῦν μὲ τὸν χανσενικὸ ἀσθενὴ καὶ νὰ ὑποβάλλει σχετικὴ ἔκθεση στὴν ἁρμόδια ὑπηρεσία τοῦ Ὑπουργείου Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν.

3. Ἂν ὁ ἀσθενὴς ἢ ἡ ὑγειονομικὴ ὑπηρεσία ἀμφισβητεῖ τὴν ὀρθότητα τῆς διαγνώσεως γίνεται νέα ἰατρικὴ ἐξέταση τοῦ ἀσθενοῦς ἀπὸ κοινοῦ ἀπὸ ἕνα Καθηγητὴ ἢ Ὑφηγητὴ τῆς Δερματολογίας, ἀπὸ τὸν Ἐπιστημονικὸ Διευθυντὴ τοῦ Κέντρου Χανσενικῶν καὶ ἀπὸ ἕνα ἰατρὸ τῆς ἐκλογῆς τοῦ ἐνδιαφερομένου.

Ὁ Καθηγητὴς ἢ Ὑφηγητὴς μαζὶ μὲ τὸ νόμιμο ἀναπληρωτή τους ὁρίζονται μὲ ἀπόφαση τοῦ Ὑπουργοῦ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν μετὰ ἀπὸ πρόταση τῆς Ἰατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν. Εἶναι δυνατὸν μὲ κοινὴ ἀπόφαση Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν νὰ προσδιορισθεῖ γι' αὐτὸν ἀποζημίωση ποὺ θὰ βαρύνει τὸν προϋπολογισμὸ τοῦ Ὑπουργείου Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν.

4. Οἱ Ὑγειονομικὲς καὶ Διοικητικὲς Ὑπηρεσίες καθὼς καὶ οἱ ἰατροὶ καὶ τὸ λοιπὸ νοσηλευτικὸ προσωπικὸ ὀφείλουν νὰ τηροῦν ἀπόρρητο ἀπὸ τοὺς μὴ ὑπηρεσιακοὺς παράγοντες τὴν προσβολὴ ἑνὸς ἀτόμου ἀπὸ τὴ νόσο τοῦ Χάνσεν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β'

Νοσηλεία τῶν χανσενικῶν ἀσθενῶν.

Ἄρθρο 3.

1. Οἱ χανσενικοὶ ἀσθενεῖς νοσηλεύονται ἀποκλειστικὰ στὰ Δερματολογικὰ Κέντρα τῆς χώρας ἢ στὸ Νοσοκομεῖο Λοιμωδῶν Νόσων κατὰ τὴν ἐλεύθερη ἐκλογή τους. Ἡ νοσηλεία τῶν ἐπικινδύνων γιὰ τὴ δημόσια ὑγεία χανσενικῶν ἀσθενῶν στὸ Νοσοκομεῖο Λοιμωδῶν Νόσων εἶναι ὑποχρεωτικὴ μόνον ἂν διάγουν βίο ἐπαίτη ἢ ἀλήτη ἢ στεροῦνται οἰκογενειακῆς στέγης καὶ οἰκονομικῶν πόρων.

2. Ἐπιτρέπεται ἡ κατ' οἶκον νοσηλεία τῶν χανσενικῶν ἀσθενῶν ἂν κατὰ τὴν κρίση τῆς ἁρμοδίας ὑγειονομικῆς ἀρχῆς εἶναι δυνατὴ ἡ διαβίωσή τους σὲ ἰδιαίτερο δωμάτιο ὁλόκληρο τὸ χρονικὸ διάστημα τῆς ἀποβολῆς τῶν ζώντων βακίλλων.

Στὴ περίπτωση αὐτὴ ἡ νοσηλεία καὶ ἡ παρακολούθηση τῆς πορείας τῆς ἀσθενείας γίνεται ἀπὸ τὰ Δερματολογικὰ Κέντρα ἢ τὶς κατὰ τόπον ἁρμόδιες Διευθύνσεις ἢ Τμήματα Ὑγιεινῆς.

Ἄρθρο 4.

1. Οἱ νοσηλευόμενοι στὴ Κλινικὴ τοῦ Κέντρου Χανσενικῶν τοῦ Νοσοκομείου Λοιμωδῶν Νόσων μποροῦν νὰ ἐξέρχονται ἀπὸ τὴν ἀνωτέρω Κλινικὴ μετὰ ἀπὸ αἴτησή τους γιὰ νὰ συνεχίσουν τὴν θεραπεία τους κατ' οἶκον, κατόπιν χορηγήσεως σ' αὐτοὺς σχετικοῦ ἐξιτηρίου. Στοὺς νοσηλευομένους στὸ Κέντρο Χανσενικῶν τοῦ Νοσοκομείου Λοιμωδῶν Νόσων, οἱ ὁποῖοι μετὰ τὴν θεραπεία τους εἶναι ἀκίνδυνοι γιὰ τὴν Δημόσια Ὑγεία, χορηγεῖται ἐξιτήριο τὸ ὁποῖο γνωστοποιεῖται στὴν Διεύθυνση Δημοσίας Ὑγιεινῆς τοῦ Ὑπουργείου Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν.

2. Οἱ νοσηλευόμενοι στὴν ἀνωτέρω Κλινικὴ μποροῦν νὰ λαμβάνουν ἄδεια προσωρινῆς ἐξόδου ἀπὸ τὸ Κέντρο Χανσενικῶν τοῦ Νοσοκομείου Λοιμωδῶν Νόσων μέχρι ἕξ (6) μηνῶν τὸ χρόνο ἂν εἶναι ἀκίνδυνοι καὶ μέχρι τριῶν (3) μηνῶν ἂν εἶναι ἐπικίνδυνοι γιὰ τὴ δημόσια ὑγεία. Ἡ τρίμηνη ἄδεια προσωρινῆς ἐξόδου τῶν ἐπικινδύνων γιὰ τὴ δημόσια ὑγεία χανσενικῶν ἀσθενῶν χορηγεῖται μόνον ἂν διαπιστωθεῖ ὅτι συντρέχουν οἱ προϋποθέσεις τῆς παραγράφου 2 τοῦ προηγουμένου ἄρθρου.

3. Τὸ ἐξιτήριο καὶ οἱ ἄδειες προσωρινῆς ἐξόδου χορηγοῦνται ἀπὸ τὴ Διεύθυνση τοῦ Νοσοκομείου Λοιμωδῶν Νόσων κατόπιν σχετικῆς θετικῆς γνωματεύσεως τοῦ Ἐπιστημονικοῦ Διευθυντὴ τοῦ Κέντρου Χανσενικῶν.

4. Ἡ ἔξοδος ἀπὸ τὸ Νοσοκομεῖο Λοιμωδῶν Νόσων τῶν ἀνηλίκων παιδιῶν ἀπὸ χανσενικοὺς γονεῖς ποὺ νοσηλεύονται σ' αὐτὸ θὰ γίνεται μὲ ἀπόφαση τοῦ Ὑπουργοῦ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν ποὺ ἐκδίδεται μετὰ ἀπὸ σύμφωνη γνώμη τοῦ Ἐπιστημονικοῦ Διευθυντῆ τῆς Κλινικῆς Χανσενικῶν τοῦ ἀνωτέρω Νοσοκομείου. Ἡ ἴδια ἀπόφαση, ἔπειτα ἀπὸ συναίνεση τῶν γονέων τοῦ παιδιοῦ, ὁρίζει καὶ τὸ πρόσωπο μὲ τὸ ὁποῖο θὰ ζεῖ τοῦτο μέχρι τῆς ἐνηλικιώσεώς του ἢ τῆς ἀποθεραπείας τοῦ ἑνὸς ἀπὸ τοὺς γονεῖς του.

Ἄρθρο 5.

1. Οἱ ἀποθεραπευμένοι ἀσθενεῖς ἀπὸ τὴ νόσο τοῦ Χάνσεν ἀνεξάρτητα ἀπὸ τὸν τρόπο μὲ τὸν ὁποῖο νοσηλεύτηκαν (Νοσοκομεῖο Λοιμωδῶν Νόσων, Δερματολογικὰ Κέντρα ἢ κατ' οἶκον) ὀφείλουν νὰ προσέρχονται κάθε ἑξάμηνον γιὰ ἐργαστηριακὸ καὶ κλινικὸ ἔλεγχο στὸ Νοσοκομεῖο Λοιμωδῶν Νόσων ἢ στὰ πλησιέστερα Δερματολογικὰ Κέντρα ἢ τὶς πλησιέστερες Διευθύνσεις ἢ Τμήματα Ὑγιεινῆς.

2. Ἡ ὑποχρέωση αὐτὴ τῆς κάθε ἑξάμηνο ἐξετάσεως παρατείνεται ἰσοβίως γιὰ τοὺς χανσενικοὺς ἀσθενεῖς τῆς λεπροματώδους μορφῆς καὶ γιὰ μιὰ δεκαετία γιὰ τοὺς χανσενικοὺς ἀσθενεῖς τῆς μὴ μεταδοτικῆς μορφῆς.

Ἡ χρονικὴ διάρκεια τῆς ὑποχρεωτικῆς ἀνὰ ἑξάμηνο ἐξετάσεως τῶν ἀποθεραπευθέντων χανσενικῶν τῆς μὴ μεταδοτικῆς μορφῆς εἶναι δυνατὸν νὰ μειώνεται μὲ ἀπόφαση τοῦ Ὑπουργοῦ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν μετὰ σύμφωνη γνώμη τοῦ Α.Υ.Σ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Γ'

Κοινωνικὴ προστασία τῶν χανσενικῶν ἀσθενῶν.

Ἄρθρο 6.

Ὅσοι ἔχουν προσβληθεῖ ἢ προσβάλλονται ἀπὸ τὴ νόσο τοῦ Χάνσεν δικαιοῦνται ἰσοβίως δωρεὰν ἀνοικτὴ καὶ κλειστὴ περίθαλψη ποὺ προσφέρεται ἀπὸ τὶς Διευθύνσεις ἢ τὰ Τμήματα Ὑγιεινῆς, ἀπὸ τὰ Δερματολογικὰ Κέντρα ἢ ἀπὸ τὸ Νοσοκομεῖο Λοιμωδῶν Νόσων.

Ἄρθρο 7.

1. Οἱ νοσηλευόμενοι στὴν Κλινικὴ τοῦ Κέντρου Χανσενικῶν τοῦ Νοσοκομείου Λοιμωδῶν Νόσων δικαιοῦνται νὰ παίρνουν κατὰ τὴ διάρκεια τῆς παραμονῆς τους στὴν ἀνωτέρω Κλινική, ἐκτὸς ἀπὸ τὴ δωρεὰν ἰατροφαρμακευτική—νοσοκομειακὴ περίθαλψη καὶ μηνιαῖο χρηματικὸ ἐπίδομα θεραπείας.

2. Τὸ ἀνωτέρω ἐπίδομα θεραπείας μὲ τὸ ἀντίτιμο τοῦ καθημερινοῦ σιτηρεσίου δίνεται ἐπίσης α) στοὺς χανσενικοὺς ποὺ νοσηλεύονται στὴ ἀνωτέρω Κλινικὴ καὶ πῆραν ἄδεια προσωρινῆς ἐξόδου ἀπὸ τὸ Νοσοκομεῖο Λοιμωδῶν Νόσων, κατὰ τὴν διάρκεια τῆς ἀδείας αὐτῆς καὶ β) στοὺς χανσενικοὺς ποὺ νοσηλεύονται κατ' οἶκον κατὰ τὴ διάρκεια τῆς ἐξαιτίας τῆς νόσου ἀποχῆς τους ἀπὸ τὴν ἐργασία τους.

3. Στοὺς ἀποθεραπευθέντας ἀπὸ τὴ νόσο τοῦ Χάνσεν ἀσθενεῖς ποὺ ἔχουν ἐξέλθει ἢ ποὺ ἐξέρχονται μὲ ἐξιτήριο ἀπὸ τὴν ἀνωτέρω Κλινικὴ χορηγεῖται ἰσοβίως μηνιαῖο χρηματικὸ ἐπίδομα ἀποθεραπείας ἀνεξάρτητα ἀπὸ τὴν διάρκεια τῆς παραμονῆς τους στὴν Κλινικὴ καὶ τὴν οἰκονομική τους κατάσταση.

4. Τὸ ἀνωτέρω μηνιαῖο χρηματικὸ ἐπίδομα ἀποθεραπείας δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ εἶναι κατώτερο ἀπὸ τὸ διπλάσιο τοῦ ἐπιδόματος θεραπείας τῆς παραγράφου 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου. Οἱ χανσενικοὶ ἀσθενεῖς ποὺ νοσηλεύθηκαν στὴν Κλινικὴ τοῦ Κέντρου Χανσενικῶν τοῦ Νοσοκομείου Λοιμωδῶν Νόσων ἢ κατ' οἶκον παίρνουν τὸ ἀνωτέρω ἐπίδομα προσαυξημένο κατὰ 50% ἐφ' ὅσον δὲν μποροῦν νὰ ἐργασθοῦν ἐξ αἰτίας τῆς ἀσθενείας.

Τὸ χρηματικὸ ἐπίδομα ἀποθεραπείας δίδεται καὶ εἰς ἐκείνους οἱ ὁποῖοι νοσηλεύθηκαν κατ' οἶκον κι' ἂν δὲν μποροῦν νὰ ἐργασθοῦν τὸ παίρνουν προσαυξημένο κατὰ 50%.

5. Στὸν ἢ στὴν σύζυγο τῶν χανσενικῶν ἀσθενῶν ποὺ εἰσέρχονται γιὰ θεραπεία στὴν ἀνωτέρω Κλινική, στοὺς γονεῖς στὶς ἄγαμες ἀδελφὲς καὶ στὰ ἀνήλικα ἀδέλφια ἢ ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα δὲν μποροῦν νὰ ἐργασθοῦν ἐξαιτίας ἀναπηρίας ἢ νόσου καὶ συντηροῦνται οἰκονομικὰ ἀπ' αὐτοὺς χορηγεῖται μηνιαία χρηματικὴ παροχή.

Ἡ παροχὴ αὐτὴ διακόπτεται μὲ τὴν ἀποθεραπεία τοῦ χανσενικοῦ ἀσθενοῦς ἀπὸ τὴν ἀνωτέρω Κλινική.

6. Στὰ παιδιὰ τῶν χανσενικῶν ἀσθενῶν οἱ ὁποῖοι νοσηλεύονται ἢ νοσηλεύθηκαν στὴν ἀνωτέρω Κλινική, καθὼς καὶ στὰ παιδιὰ τῶν χανσενικῶν ποὺ ἔχουν ἐξέλθει ἀπὸ τὸν παιδικὸ σταθμὸ τοῦ Νοσοκομείου Λοιμωδῶν Νόσων δυνάμει τοῦ Ν.Δ. 599/1970 «περὶ μέτρων προστασίας χανσενικῶν» χορηγεῖται μηνιαία χρηματικὴ παροχὴ ἂν τὸ ἐπιθυμοῦν οἱ γονεῖς τους. Ἡ παροχὴ αὐτὴ χορηγεῖται στοὺς γιοὺς τῶν χανσενικῶν μέχρι τῆς ἐνηλικιώσεώς τους καὶ στὶς θυγατέρες τῶν χανσενικῶν μέχρι τοῦ γάμου τους.

7. Τὸ ὕψος τῶν παροχῶν τῶν παραγράφων 5 καὶ 6 τοῦ παρόντος ἄρθρου τὸ ὁποῖο δὲν μπορεῖ νὰ εἶναι μικρότερο ἀπὸ τὸ ἐπίδομα θεραπείας τῶν νοσηλευομένων μὲ τὸ ἀντίτιμο τοῦ καθημερινοῦ σιτηρεσίου, ὁ τρόπος καταβολῆς τῶν ἐπιδομάτων τῶν παραγράφων 2, 3 καὶ 4, καθὼς καὶ τῶν παροχῶν τῶν παραγράφων 5 καὶ 6 τοῦ παρόντος ἄρθρου, καθορίζονται μὲ κάθε σχετικὴ λεπτομέρεια καὶ τροποποιοῦνται μὲ κοινὴ ἀπόφαση τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν καὶ βαρύνουν τὸν προϋπολογισμὸ τοῦ Ὑπουργείου Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν.

8. Τὸ ἐπίδομα θεραπείας τῶν νοσηλευομένων στὴν Κλινικὴ τοῦ Κέντρου Χανσενικῶν τοῦ Νοσοκομείου Λοιμωδῶν Νόσων δίνεται σ' αὐτοὺς ἀπὸ τὸ Νοσοκομεῖο τοῦτο.

Ἄρθρο 8.

1. Οἱ ἀκίνδυνοι γιὰ τὴ δημόσια ὑγεία χανσενικοὶ ἀσθενεῖς ποὺ ἔχουν προσβληθεῖ ἀπὸ ἄλλη νόσο εἶναι δυνατὸν νὰ νοσηλεύονται σὲ Γενικὰ Νοσοκομεῖα μὲ ἄλλους ἀσθενεῖς.

2. Οἱ ἀκίνδυνοι γιὰ τὴ δημόσια ὑγεία χανσενικοὶ ἀσθενεῖς μποροῦν α) ἂν εἶναι μαθητὲς ἢ σπουδαστὲς ἀνώτερων ἢ ἀνωτάτων Σχολῶν νὰ συνεχίσουν τὰ μαθήματα ἢ τὶς σπουδές τους μαζὶ μὲ ἄλλους μαθητὲς ἢ σπουδαστές, β) ἂν εἶναι ἐργαζόμενοι νὰ συνάπτουν κάθε εἴδους σύμβαση ἐξαρτημένης ἐργασίας καὶ νὰ ἀσκοῦν κάθε εἴδους ἐπάγγελμα μετὰ ἀπὸ γνωμάτευση τῆς κατὰ περίπτωση, τριμελοῦς Ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἀπὸ τοὺς καθηγητὰς Δερματολογίας, Μικροβιολογίας καὶ Ὑγιεινῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν ἢ τοὺς νομίμους ἀναπληρωτάς τους.

Ὁ διορισμὸς τῶν ἀνωτέρω Καθηγητῶν θὰ γίνεται μὲ ἀπόφαση τοῦ Ὑπουργοῦ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν μετὰ ἀπὸ πρόταση τῆς Ἰατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν μὲ τριετῆ θητεία.

Ἡ ἀνωτέρω ἐπιτροπὴ θὰ συνέρχεται μόνον ὅταν ὑπάρχει περίπτωση πρὸς ἐξέταση ἀποθεραπευμένου χανσενικοῦ ἀσθενοῦς μὲ μέριμνα τῆς Διευθύνσεως Δημοσίας Ὑγιεινῆς τοῦ Ὑπουργείου Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν, στὴν ὁποία θὰ προσφεύγει ὁ ἐνδιαφερόμενος.

Εἶναι δυνατὸν μὲ κοινὴ ἀπόφαση τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν νὰ προσδιορισθεῖ ἀποζημίωση τῶν μελῶν της, ποὺ θὰ βαρύνη τὸν τακτικὸ προϋπολογισμὸ τοῦ Ὑπουργείου Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ'

Ποινικὲς Διατάξεις.

Ἄρθρο 9.

1. Μὲ φυλάκιση τιμωρεῖται ὁ ἰατρὸς ποὺ δὲν ἐδήλωσε σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 2 παρ. 1 περίπτωση χανσενικοῦ ἀσθενοῦς στὶς ἁρμόδιες ὑγειονομικὲς ἀρχές.

2. Μὲ τὴν ποινὴ τῆς προηγουμένης παραγράφου τιμωρεῖται ἐπίσης ὁ ἰατρὸς ποὺ ἀναλαμβάνει τὴν περίθαλψη χανσενικοῦ ἀσθενοῦς ἔξω ἀπὸ τὰ νοσηλευτικὰ κέντρα ποὺ καθορίζονται στὸ ἄρθρο 3 παρ. 1.

3. Μὲ φυλάκιση μέχρις ἑνὸς ἔτους τιμωροῦνται οἱ παραβαίνοντες τὸ ἀπόρρητο ποὺ καθιερώνεται στὸ ἄρθρο 2 παράγραφο 4.

Ἄρθρο 10.

1. Μὲ φυλάκιση μέχρις ἑνὸς ἔτους τιμωρεῖται ὅποιος γνωρίζει ὅτι, πρόσωπο ποὺ ἔχει στὴν ἐπιμέλεια ἢ στὴν προστασία του, πάσχει ἀπὸ τὴν νόσο τοῦ Χάνσεν, καὶ δὲ τὸ ὑποβάλλει σὲ θεραπεία.

2. Μὲ τὴν ποινὴ τῆς προηγουμένης παραγράφου τιμωροῦνται οἱ ἀποθεραπευμένοι Χανσενικοὶ οἱ ὁποῖοι δὲν ὑποβάλλονται στὸν ἀνὰ ἑξάμηνο ἐργαστηριακὸ καὶ κλινικὸ ἔλεγχο ποὺ προβλέπει τὸ ἄρθρο 5.

Διοικητικὲς κυρώσεις.

Ἄρθρο 11.

1. Ὅποιος γνωρίζει ὅτι πάσχει ἀπὸ τὴ νόσο τοῦ Χάνσεν καὶ δὲν ὑποβάλλεται σὲ ἐνδεδειγμένη θεραπεία, τιμωρεῖται α) μὲ ὑποχρεωτικὴ εἰσαγωγὴ πρὸς νοσηλεία καὶ παραμονὴ μέχρις ἀποθεραπείας του στὴ Κλινικὴ τοῦ Κέντρου Χανσενικῶν τοῦ Νοσοκομείου Λοιμωδῶν Νόσων, β) μὲ στέρηση τοῦ δικαιώματος προσωρινῆς ἐξόδου τῆς προβλεπομένης στὸ ἄρθρο 4 παραγρ. 2 καὶ γ) μὲ διακοπὴ ἐπιδόματος θεραπείας, ἄρθρο 7 παράγρ. 1.

2. Οἱ Χανσενικοὶ ἀσθενεῖς ποὺ ἐξέρχονται ἀπὸ τὰ Νοσηλευτικὰ Κέντρα μὲ ἐξιτήριο ἢ μὲ προσωρινὴ ἄδεια ἐξόδου ἢ νοσηλεύονται κατ' οἶκον καὶ παραβαίνουν τοὺς σχετικοὺς μὲ τὸ ἐξιτήριο ὅρους διαβιώσεως, τὶς ἰατρικὲς ὁδηγίες, καθὼς καὶ ἐκεῖνοι ποὺ ὑπερβαίνουν τὸ χρόνο τῆς ἀδείας, τιμωροῦνται α) μὲ τὴν ποινὴ τῆς προηγουμένης παραγράφου, περιπτώσεως (α), β) μὲ στέρηση τῶν δικαιωμάτων ποὺ παρέχονται μὲ τὰ ἄρθρα 3 παραγρ. 2 καὶ 4 παραγρ. 1 καὶ 2 καθὼς καὶ τῶν χρηματικῶν ἐπιδομάτων τοῦ ἄρθρου 7 παρ. 1, 2, 3 καὶ 4.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ε'

Τελικὲς Διατάξεις.

Ἄρθρο 12.

1. Ἡ λέξη λέπρα καὶ λεπρὸς δὲν ἀναγράφονται σὲ πιστοποιητικά, δημόσια ἔγγραφα, ἐργαστηριακὲς ἐξετάσεις κλπ.

2. Τὸ Ν.Δ. 3369/1955 «περὶ μέτρων πρὸς καταπολέμηση τῆς λέπρας» καὶ κάθε ἄλλη γενικὴ ἢ εἰδικὴ διάταξη ἀντίθετη πρὸς τὶς διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου καταργοῦνται.

Ἄρθρο 13.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἀρχίζει τρεῖς (3) μῆνες μετὰ τὴ δημοσίευσή του στὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Μαρτίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ — **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ**

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ — **ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΕΒΕΡΤ**

ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ — **ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΔΟΞΙΑΔΗΣ**

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 13 Μαρτίου 1981

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

(3)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1138

Περὶ κυρώσεως τῆς εἰς Καμπέρραν τὴν 20ὴν Νοεμβρίου 1979 ὑπογραφείσης Συμφωνίας Μορφωτικῆς Συνεργασίας μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Αὐστραλίας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀποφασίζομεν:

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου ἡ εἰς Καμπέρραν τὴν 20ὴν Νοεμβρίου 1979 ὑπογραφεῖσα Συμφωνία Μορφωτικῆς Συνεργασίας μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Αὐστραλίας, τῆς ὁποίας τὸ κείμενον εἰς πρωτότυπον εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν ἔχει ὡς ἀκολούθως:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Μορφωτικῆς Συνεργασίας μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Αὐστραλίας καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας.

Ἡ Κυβέρνηση τῆς Αὐστραλίας καὶ ἡ Κυβέρνηση τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας,

Ἀναγνωρίζοντας τὴ συμβολὴ τῆς ἑλληνικῆς παροικίας μεταναστῶν στὴν ἐν γένει διαμόρφωση τῆς ζωῆς στὴν Αὐστραλία,

Καθοδηγούμενες ἀπὸ τὴν ἐπιθυμία νὰ ἀναπτύξουν καὶ νὰ ἐνισχύσουν τὶς φιλικὲς σχέσεις ποὺ ὑπάρχουν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν καὶ

Ἐπιθυμώντας νὰ προωθήσουν τὴ συνεργασία στοὺς τομεῖς τοῦ πολιτισμοῦ, τῆς ἐπιστήμης, τῆς παιδείας, τῶν μαζικῶν μέσων ἐνημερώσεως, τῆς νεολαίας καὶ τοῦ ἀθλητισμοῦ,

Συμφώνησαν στὰ ἀκόλουθα:

Ἄρθρο 1.

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ ἐνθαρρύνουν τὴν ἀνάπτυξη τῶν σχέσεών τους στὸν τομέα τῆς παιδείας. Γιὰ τὸ σκοπὸ αὐτὸ κάθε συμβαλλόμενο μέρος θὰ ἐνθαρρύνει καὶ θὰ διευκολύνει:

1) Τὴν συνεργασία μεταξὺ τῶν ἐκπαιδευτικῶν καὶ ἐρευνητικῶν ἱδρυμάτων καὶ ὀργανισμῶν τῶν δύο χωρῶν,

2) τὴν ἀνταλλαγὴ ἐπισκέψεων διδασκάλων, ἐρευνητῶν, καθηγητῶν καὶ ἄλλου ἀκαδημαϊκοῦ προσωπικοῦ καὶ ἐμπειρογνωμόνων μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν,

3) τὴ διδασκαλία τῆς γλώσσας, τῆς ἱστορίας, τῆς φιλολογίας, τοῦ πολιτισμοῦ καὶ ἄλλων ὄψεων τῆς ζωῆς τῆς ἄλλης χώρας σὲ ἐκπαιδευτικὰ καὶ ἄλλα ἱδρύματα ὕστερα ἀπὸ συγκατάθεση τῶν ἁρμοδίων ἐκπαιδευτικῶν Ἀρχῶν.

Ἄρθρο 2.

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ συνεργαστοῦν στὴν ἀνταλλαγὴ πληροφοριῶν πάνω στὴν ὀργάνωση καὶ τὴν ἀνάπτυξη τῶν ἀντιστοίχων ἐκπαιδευτικῶν συστημάτων τους μὲ προοπτικὴ τὴν ὑποβοήθηση τῆς ἑρμηνείας καὶ τῆς ἀξιολογήσεως, τόσον γιὰ ἀκαδημαϊκοὺς ὅσον, ὅπου κρίνεται ἀναγκαῖο, καὶ γιὰ ἐπαγγελματικοὺς σκοπούς, τῶν πτυχίων, διπλωμάτων καὶ πιστοποιητικῶν σπουδῶν ποὺ ἀποκτῶνται στὰ πανεπιστήμιά τους καὶ ἄλλα ἐκπαιδευτικὰ ἱδρύματα.

Ἄρθρο 3.

α) Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ διευκολύνουν τὴν κίνηση διδασκάλων ἀπὸ τὴ μιὰ χώρα πρὸς τὴν ἄλλη, ἀνάλογα μὲ τὶς ὑπάρχουσες ἀνάγκες, μὲ σκοπὸ τὴν ἐνθάρρυνση, μεταξὺ ἄλλων, τῆς ἐντάξεως τῶν ἑλληνοπαίδων στὴν αὐστραλιανὴ κοινωνία, ἐνῶ συγχρόνως θὰ διατηροῦν τοὺς πολιτιστικοὺς καὶ μορφωτικούς τους δεσμοὺς μὲ τὴ χώρα τῆς προελεύσεώς τους.

β) Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ ἐνθαρρύνουν καὶ θὰ διευκολύνουν τὴ διδασκαλία τῆς γλώσσας, τῆς φιλολογίας, τοῦ πολιτισμοῦ καὶ ἄλλων ὄψεων τῆς ζωῆς τοῦ λαοῦ τῆς ἄλλης χώρας στὰ ἀντίστοιχα ἐκπαιδευτικὰ καὶ μορφωτικὰ ἱδρύματά τους.

Ἄρθρο 4.

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θὰ ἐνθαρρύνει τὴ χορήγηση ὑποτροφιῶν ἀπὸ τὰ ἐκπαιδευτικὰ καὶ μορφωτικὰ ἱδρύματά του στοὺς ὑπηκόους τοῦ ἄλλου συμβαλλομένου μέρους γιὰ σπουδές, μετεκπαίδευση καὶ ἔρευνα.

Ἄρθρο 5.

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ ἐνθαρρύνουν ἐπαφὲς καὶ συνεργασία μεταξὺ τῶν ὀργανώσεων νεολαίας καὶ φοιτητῶν τῶν χωρῶν τους.

Ἄρθρο 6.

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ ἐνθαρρύνουν τὴν ἀνάπτυξη τῶν σχέσεών τους στὸν τομέα τοῦ πολιτισμοῦ. Γιὰ τὸ σκοπὸ αὐτό, κάθε συμβαλλόμενο μέρος θὰ ἐνθαρρύνει καὶ θὰ διευκολύνει:

1) Τὴ συνεργασία μεταξὺ τῶν μορφωτικῶν ἱδρυμάτων ἢ ὀργανισμῶν τῶν δύο χωρῶν.

2) τὴν ἀνταλλαγὴ ἐπισκέψεων καλλιτεχνῶν καὶ εἰδικῶν στὸν τομέα τοῦ πολιτισμοῦ ὅπως συγγραφέων, συνθετῶν, ζωγράφων, γλυπτῶν, εἰδικῶν στὶς γραφικὲς τέχνες, ἀρχιτεκτόνων, ἠθοποιῶν καὶ μουσικῶν καθὼς ἐπίσης ἐκπροσώπων τῶν θεατρικῶν, κινηματογραφικῶν καὶ μουσικῶν ὀργανώσεων,

3) τὴν ἀνταλλαγὴ ἐπισκέψεων εἰδικῶν στὶς συλλογὲς μουσείων καὶ στὴν ἀναστήλωση καὶ συντήρηση ἔργων τέχνης καὶ μνημείων τῆς ἀρχιτεκτονικῆς καὶ πολιτιστικῆς κληρονομίας,

4) τὴν παρουσίαση στὸ ἔδαφός του πολιτιστικῶν καὶ καλλιτεχνικῶν ἐκθέσεων καὶ παραστάσεων, τόσον ἱστορικοῦ ὅσον καὶ σύγχρονου ἐνδιαφέροντος τῆς ἄλλης χώρας,

5) τὴν εἰσαγωγὴ καὶ τὴν διανομὴ στὸ ἔδαφός του, μὲ βάση τὴν ἀμοιβαιότητα καὶ σύμφωνα μὲ τοὺς ἰσχύοντες νόμους καὶ διατάξεις τοῦ ἀκολούθου ὑλικοῦ ποὺ προέρχεται ἀπὸ τὴ χώρα τοῦ ἄλλου συμβαλλομένου μέρους:

Κινηματογραφικὰ ἔργα, μουσικὰ ἔργα (εἴτε ὡς παρτιτοῦρες εἴτε ὡς ἠχογραφήσεις), ραδιοφωνικὸ καὶ τηλεοπτικὸ ὑλικό, καὶ

ἔργα τέχνης καὶ χειροτεχνίας καὶ ἀντίγραφά τους, βιβλία καὶ περιοδικά, συμπεριλαμβανομένων κυβερνητικῶν δημοσιευμάτων καὶ ἄλλων δημοσιευμάτων πολιτιστικοῦ καὶ ἐπιστημονικοῦ περιεχομένου.

Ἄρθρο 7.

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεῖ νὰ ἐγκαθιστᾶ καὶ διατηρεῖ μορφωτικὰ ἱδρύματα, ἔχοντα κυβερνητικὸ χαρακτῆρα στὸ ἔδαφος τοῦ ἄλλου συμβαλλομένου μέρους, μὲ τὴν συναίνεση αὐτοῦ καὶ σύμφωνα μὲ τοὺς νόμους καὶ κανονισμούς του.

Ἄρθρο 8.

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ ἐνθαρρύνουν ἐπαφὲς καὶ συνεργασία στὸν τομέα τοῦ ἀθλητισμοῦ μεταξὺ τῶν ἀθλητῶν καὶ τῶν ἀθλητικῶν ὀργανώσεων τῶν ἀντιστοίχων χωρῶν τους.

Ἄρθρο 9.

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη θὰ ἐνθαρρύνουν τὴ συνεργασία τῶν μέσων μαζικῆς ἐνημερώσεως τῶν δύο χωρῶν, διευκολύνοντας:

1) Τὴν ἀνταλλαγὴ ἐπισκέψεων ἀντιπροσώπων τοῦ τύπου καὶ τῶν ραδιοτηλεοπτικῶν ὀργανώσεων καὶ

2) τὴν πώληση ἢ ἀνταλλαγὴ δημοσιογραφικοῦ ὑλικοῦ, ραδιοφωνικῶν καὶ τηλεοπτικῶν προγραμμάτων καὶ ταινιῶν.

Ἄρθρο 10.

Τὰ συμβαλλόμενα μέρη μποροῦν νὰ συγκαλοῦν περιοδικὲς συναντήσεις γιὰ ἐξέταση τῆς ἐφαρμογῆς τῆς συμφωνίας αὐτῆς.

Ἄρθρο 11.

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος θὰ ἀνακοινώνει στὸ ἄλλο τὴν συμπλήρωση τῆς ἀπαιτουμένης διαδικασίας γιὰ τὴ θέση σὲ ἰσχὺ τῆς συμφωνίας. Ἡ συμφωνία θὰ τεθεῖ σὲ ἰσχὺ ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία τῆς τελευταίας ἀπὸ τὶς ἀνακοινώσεις αὐτές.

Ἡ συμφωνία θὰ παραμείνει σὲ ἰσχὺ 180 ἡμέρες ὕστερα ἀπὸ τὴν ἡμέρα κατὰ τὴν ὁποία τὸ ἕνα συμβαλλόμενο μέρος θὰ ἀνακοινώσει στὸ ἄλλο ἐγγράφως, μέσω τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ, τὴν ἀπόφασή του νὰ θέσει τέρμα στὴν ἰσχὺ τῆς συμφωνίας.

Συνετάγη εἰς διπλοῦν στὴν Καμπέρρα τὴν 20ὴ ἡμέρα τοῦ Νοεμβρίου 1979, στὴν ἑλληνικὴ καὶ ἀγγλικὴ γλῶσσα καὶ τὰ δύο κείμενα ἔχουν τὸ ἴδιο κῦρος.

Γιὰ τὴν Κυβέρνηση τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας	Γιὰ τὴν Κυβέρνηση τῆς Αὐστραλίας
(ὑπογραφὴ)	(ὑπογραφὴ)

Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of Australia on Cultural Cooperation

The Government of the Hellenic Republic and the Government of Australia,

Recognising the contribution of the Greek migrant community to the diversity of life in Australia,

Guided by the desire to develop and strengthen the friendly relations existing between the two countries, and

Wishing to promote cooperation in the fields of culture, science, education, the media of mass communication, youth activities and sport,

Have agreed as follows :

Article 1

The Contracting Parties shall encourage the development of their relations in the field of education. To this end each Contracting Party shall encourage and facilitate :

(1) cooperation between educational and research institutions and organisations of the two countries;

(2) exchange visits of teachers, researchers, lecturers and other academic personnel, and experts between the two countries;

(3) the teaching of the language, history, literature, culture and other aspects of the life of the other country in educational and other institutions, with the agreement of the relevant educational authorities.

Article 2

The Contracting Parties shall cooperate in the exchange of information on the organisation of and developments in their respective educational systems in order to assist in the interpretation and evaluation, for both academic and, where appropriate, professional purposes, of degrees, diplomas and certificates obtained at their universities and other educational institutions.

Article 3

(a) The Contracting Parties shall facilitate the movement of teachers from one country to the other, according to the existing needs, in order to encourage, among other purposes, the integration of Greek children into the Australian community, while maintaining their cultural ties with their country of origin,

(b) The Contracting Parties shall encourage and facilitate the teaching of the language, literature, culture and other aspects of the life of the people of the other country in their respective educational and cultural institutions.

Article 4

Each Contracting Party shall encourage the provision at its educational and cultural institutions of scholarships open to the nationals of the other Contracting Party to enable them to undertake courses of study, training and research.

Article 5

The Contracting Parties shall encourage contact and cooperation between the youth and student organisations of their respective countries.

Article 6

The Contracting Parties shall encourage the development of their relations in the cultural field. To this end, each Contracting Party shall encourage and facilitate :

(1) cooperation between cultural institutions or organisations of the two countries;

(2) exchange visits of artists and cultural experts such as writers, composers, painters, sculptors, graphic artists, architects; actors and musicians, as well as representatives of theatre, film and music associations;

(3) exchange visits of specialist concerned with museum collections and with the restoration and conservation of art and of architectural and cultural property;

(4) the presentation within its territory of cultural and artistic exhibitions and performances, of both comtemporary and historical interest, emanating from the other country;

(5) the entry into and dissemination in its territory. on the basis of reciprocity and, in accordance with its laws and regulations, of the following material of the country of the other Contracting Party :

— cinematographic, musical (either as scores or sound recording), radio and television works; and

— works of art and craft and their reproductions, books and periodicals, including Government publications, and other cultural and scientific publications.

Article 7

Each Contracting Party may establish and maintain cultural institutions, having governmental character, in the territory of the other Contracting Party with its concurrence and in accordance with its laws and regulations.

Article 8

The Contracting Parties shall encourage contact and cooperation in sporting activities between sportsmen and sporting organisations of their respective countries.

Article 9

The Contracting Parties shall encourage cooperation between the media of mass communication of their respective countries by facilitating:

(1) exchange visits by representatives of the press and of radio and television organisations; and

(2) the sale or exchange of press materials, radio and television programs and films.

Article 10

The Contracting Parties may convene periodic meetings to review the implementation of the Agreement.

Article 11

Each Contracting Party shall notify the other of the completion of the necessary procedures to bring this Agreement into force. The Agreement shall enter into force on the date of the latter of these notifications

The Agreement shall remain in force until the 180th day after the day on which one Contracting Party shall have given notice to the other Party in writing, through diplomatic channels, of its decision to terminate the Agreement.

DONE in duplicate at Canberra on the 20th day of November, 1979, in the Greek and English languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the Hellenic Republic	For the Government of Australia

Ἄρθρον δεύτερον.

Τὰ εἰς ἐκτέλεσιν τῆς παρούσης Συμφωνίας καταρτιζόμενα βάσει τοῦ ἄρθρου 10 αὐτῆς Πρωτόκολλα - Πρακτικὰ ἐγκρίνονται διὰ κοινῆς πράξεως τῶν ἁρμοδίων κατὰ περίπτωσιν Ὑπουργῶν.

Ἄρθρον τρίτον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Μαρτίου 1981

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΚΩΝΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ	**ΚΩΝΣΤ. ΜΗΤΣΟΤΑΚΗΣ**
ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ	ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ
ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ	**ΑΝΔΡΕΑΣ ΑΝΔΡΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ**

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 13 Μαρτίου 1981

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ